

協力規約 - 商业客户和机构客户

サプライヤー/ TME : Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. 登録されたウッチ事務所住所、Ustronna 41 street、93-350 Łódź、Łódź – Śródmieście市地方裁判所、国家裁判所登録簿第20課、KRS番号：0000165815、資本金PLN 3,300,000.00、納税識別番号（NIP）：729-010-89-94、統計番号（REGON）：4731171710

一般規定

サプライヤー/ TME : Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. 登録されたウッチ事務所住所、Ustronna 41 street、93-350 Łódź、Łódź – Śródmieście市地方裁判所、国家裁判所登録簿第20課、KRS番号：0000165815、資本金PLN 3,300,000.00、納税識別番号（NIP）：729-010-89-94、統計番号（REGON）：4731171710

1.a.本契約条件に含まれるすべての条項は、お客様とTransfer Multisort Elektronik Sp. z o.o.の間のすべての契約に適用されます。（TME）。承認された顧客の従業員およびTMEによって署名された個々の書面による取り決めに基づいて変更することができます。TMEの利用規約は、ウェブサイトwww.tme.euの「Terms of Cooperation」タブに掲載されています。

1.b. TMEとの契約の当事者は、大人の通常の人または法的人格を持たない法人または組織単位であることができ、別個の条項により法的人格が付与されます。以下、これを顧客といいます。

1.c. TMEの条項とは異なる、顧客の会社で実施されている契約実現化規定は、TMEによって受理されません。追加または異なる顧客の取引条項は、Transfer Multisort Elektronik Sp z o.o.に書面によって明示的に受け入れられた場合にのみ、TMEに拘束力を持ちます。

1.d.顧客がTMEとの一定の取引関係に留まる場合、TME顧客として登録するとき、または最初の注文時にTMEの協力条項を受け入れることは、後続のすべての契約に関して受諾とみなされるその処理の規定を規定してTMEで作成されています。貿易協力の中でTMEが行った協力条項が変更された場合、これらの変更された条項を最初に注文することは、その後のすべての合意の受諾とみなされる。

1.e.協力規約のどこにでもカタログが記載されている場合は、印刷物、CD / DVD、ポータブルディスク、ウェブページ、広告およびプレス情報、チラシ、および当社の貿易情報。

1.f.結合条項はポーランド語版です。他の言語バージョンは情報提供のみを目的としています。

1.g.購入者は、製品の目的に関して製造業者が別段の定めのない限り、TMEによって販売される商品は、故障が生命や健康に脅威をもたらす可能性がある場合、財産の災害特に、医学的使用、救助または生命維持のためのものではなく、核の用途にも使用されるものではない。

価格

2.a.ポーランド民法の66条項により、商品に関する如何なる情報、カタログに含まれた価格を含めて、CD/DVDにおける情報、TMEのウェブサイトにおける情報又は他の情報材料における情報は契約を締結する招待を構成するだけで、オファーを構成しない。

2.b.カタログ、CD / DVD、およびその他の情報資料に含まれる価格は、おおよその値として扱われるべきです。販売時の拘束力のある価格は、TMEの許可を受けた従業員によって異なる価格が書面で合意されていない限り、注文時にウェブサイト（www.tme.eu）で公開された価格です。

2.c.所定の製品購入のために前払いが行われた場合、その価格は、プロフォーマインボイス価格とします。見積請求書に示された価格は、この請求書に記載された支払期限の最終日まで有効です。

2.d.ウェブページwww.tme.euに表示されている価格は、PLN、USD、EUR、HUF、CZK、RON、BGN、SEK、DKK、GBPです。特定のオファーの価格に付加価値税が含まれているかどうか常に確認してください。価格には送料と関税が含まれていません。価格はEx Worksウッチ価格です。

2.e. ポーランドの民法59条によれば、商品の所有権は、注文商品の総支払い時点で顧客に移転されます。

オーダー方法

3.a. TMEは、TME本社およびインターネット販売システムwww.tme.euによって、電話、手紙、ファックス、電子メール

による注文を個人的に受け付けています。

3.b. TMEは、特に、注文処理の遅れや注文商品の配送の問題を招く不正確さに対して、お客様が行った不正確または判読不能な注文の影響については責任を負いません。

3.c. 注文を行うことは、TMEに束縛するものではなく、応答がないということは、注文をそのまま受け入れることを意味するものではありません。

3.d. 商品は、商品の隣に表示されている多重度に応じた数量で注文することができます（多重度が示されていない場合は暗黙的に1）、価格表の最低数以上でなければなりません。

3.e. 顧客の要請により、発注の確認が送信されます。

3.f. 将来の指定された条件に基づいて受注を発注することは可能です。

3.g. 顧客は前金を支払い、そしてオーダーを完遂する可能性がない場合、TMEは未完のオーダーの価値に対し訂正文書を発行する。

納品

4.a. お客様とTMEとの間で別々の契約で別段の合意がない限り、お客様は送料を負担します。

4.b. 送料の金額は、パッケージの重量、寸法、配送先国、および選択した運送業者/運送業者によって異なります。

4.c. 出荷コストはオーダーに追加され、指定されたオーダーの商品を含む最初の出荷で請求されます。お客様のご要望に応じて、追加発注品と、指定発注品を含む第2またはそれ以降の出荷品とを組み合わせると、追加発注品を含むそのような出荷品が新しい発注として扱われ、輸送費が追加されます。荷物の重量が所定の国の一時金額を超えた場合（またはそのような一時金が設定されていない場合）、輸送費はTME輸出課によって計算されます。

4.d. 配送条件は、お客様が別途契約に基づいて配送期間をTMEと合意しない限り、おおよその条件です。

4.e. 配送規定は、ISO 8601規格に規定されています。

4.f. コストと納期のチャートは、www.tme.euサイトの「購入方法」のセクションにあります。

4.g. TMEは、お客様とTMEの別々の契約で別段の合意がない限り、フォワーダ/キャリアを選択します。

4.h. Ustronna 41でTMEから商品を受け取るとき、顧客とTMEは個別に手配してから始めて可能である。

EUの配達

5.a. 欧州連合（EU）の顧客は、付加価値税（VAT）率0%で購入するために、ヨーロッパ登録VAT番号を義務づけられます。確認済みの番号と入庫の確認が届かない場合は、現行のレートに従って、商品およびサービスに関するポーランド税（VAT）の請求書を発行する義務があります。お客様はTMEとの契約締結日に欧州登録VAT番号の有効性の確認をTMEに提示しない場合、またはその日に本番号が無効である場合、商品およびサービス（VAT）に関するポーランド税を課することができます。配達。お客様は、自国で商品を海外に輸送する場合や、商品を別のEU加盟国に輸出する確認を当社に提供しなかった場合にも、商品およびサービスに関するポーランド税が課されます。

輸出

5.b. EUの外に本社を置く顧客は、商品と一緒に固有のMRN番号を含むVAT請求書とEAD通関書類を受け取る。このコードはEUの国境に提示する必要があります。商品がEAD書類発行から150日以内にEUの関税国境を離れることがない場合、または国境を越えて国境を越えて税関事務局によって確認されない場合、商品およびサービス税（VAT）は、現在のレートは有効です。

5.c. 顧客は、一部の国や国際機関の法律では、特定の商品や関連する技術、特定の国、団体、個人との取引に関する規制が導入されていることを認め、適用される国内法や国際法に照らして、TMEが販売する製品を購入する権利を剥奪されていない。

5.d. 顧客は、TMEから購入した製品の出荷先国の税関、輸出入規則などの法律を遵守するとともに、貿易、輸出、再輸出に必要なすべての許可またはライセンスを取得することを誓います。法律の条項がそのような許可を必要とする原産国からの商品の輸入、また各国の税関規則に従うこと。

5.d.1. 顧客はいわゆる二重用途アイテムに関する決定及び制裁のすべての当局の法案、特に法律、規則、命令及び発行されたものに従うことを約束する-TMEから購入した商品（以下、該当商品という）に関わる限り、以下を含むがこれらに限らない：(i)US輸出管理規則；(ii)US国際軍備規則；(iii)US財政部外国資産管理局によって管理された経済取引の法律及び法則；(iv)輸出管理及び取引関係の欧州連合法律；(v)国連制裁政策；(vi)前記のいずれの規則により策定されたすべての関係ルール；並びに(vii)その他適用する経済制裁、輸出管理又は輸入規則（一律に：「輸出規則」という）。

5.d.2. 顧客は以下の内容を声明する：(i)製品を生産用途に利用し、輸出規則で許可しない軍事用途に使わないこと；(ii)輸出規則に許可されない限り、制限されたエンドユーザーによる商品の獲得に利便性を与えない；(iii)輸出規則に許可されない限り、以下を含む禁止が制裁対象の事業体に商品を提供しないこと：(A)US特別指定国籍一覧、拒否者リスト若しくは事業体リスト又は(B)共通EU外国と安全ポリシーに従い、EUの金融制裁の対象である個人、グループ若しくは事業体の統合リスト；(iv)輸出規則に禁止された商品を利用しないこと。例えば核・ミサイル・化学・生物兵器の設計、改造、生産、若しくは製造が挙げられる。

5.d.3. 顧客はこれらの一般条項と条件のポイント5.d、5.d.1及び5.d.2に記載したルールに符合することを明白に証明できない第三者に有意に商品を再輸出したり、再販売したり、又は獲得させるようにしてはいけない。

セールスドキュメント

6.a. TMEは、すべてのトランザクションに対して販売文書を発行します。これは常にVAT請求書ですが、顧客と取引タイプによっては、VAT請求書には次のいずれかのタイプがあります。

6.a.1. **正味価格と商品価値を含むNet VAT請求書**。税金は、値に値を掛けた値として計算されます。この種類の請求書は、ビジネス活動を行っているお客様に発行され、法的人格および組織単位には法的能力を持たず、法的能力を付与します。正味VAT請求書を発行することは、ビジネス活動の実施や法的人格の保持を確認する文書をTMEに提出することに依存します。

6.a.2. **総VAT請求書**、つまりVAT付き商品の価格と価値を含む請求書。このタイプの請求書は、個々の得意先（消費者）すべてに発行されます。

6.b. 請求書は、PLN、USD、EUR、HUF、CZK、RON、BGN、SEK、DKK、GBPのいずれかの通貨で発行することができます。通貨の完全なリストは、ウェブページwww.tme.euで見つけることができます。

支払い方法

7.a. TMEは、代金引換（選択された国のみ）、銀行振込、現金、クレジットカードによる支払い、または電子的な振込などの方法で行われた支払いを受け入れます。特定の国で利用可能な支払い方法の完全なリストは、Webページwww.tme.euの「購入方法」セクションに記載されています。

7.b. 顧客は支払い方法を交渉することができます。支払条件に同意するために、TME輸出部に連絡してください。

7.c. 繰延支払い条件を取得するには顧客は、会社の最新の登録書類（または必要に応じてその他の書類）を当社に送付する必要があります。また、TME会計部の承認が必要です。

7.d. TMEは顧客の支払い遅延行為に対し法定の罰金利率の徴収権利、並びに契約発効日より有効となった所定の金額及び条項による負債収集経費を徴収する権利を留保する。

7.e. TMEは、顧客が支払いを遅れた場合、または法的または財務的状況が将来支払いを行う際に問題を引き起こす可能性がある場合、TMEはお客様の財務状況に疑念を抱いている場合、注文処理を保留したり、注文処理を保留したり、注文した商品の出荷を保留する権利を留保します。

7.f. 特定の欧州連合（EU）加盟国からの顧客は、それらの国の銀行口座に支払いを行うことができます。国の完全なリストは、Webページwww.tme.euの「購入方法」セクションにあります。送金に関するすべての銀行振込手数料は、お客様が負担します。

7.g. PayU経由で発注された商品の支払いは以下のルールに従い実施される：

a) PayUシステム経由の支払い行為は支払いに利用されるツールの使用を授權された人たちだけ実施できる。特にクレジットカードはその授權された所有者のみ利用できる。詐欺のケースを検出されたら、直接に権限を持つ警察署に報告される。

b) TMEはその顧客に適切な取引フォームを提供する。当該フォームからのデータは自動的にPlatnosci.pl システム経由でPayUシステムパートナーに送信される。

c) 取引フォームが許可され、PayUシステムが支払い方法として選ばれてから、顧客は自動的にPayUシステムのパートナーである授權と決済センターのウェブサイトに案内される；クレジットカードで支払う場合-PayUシステムパートナー

である銀行のウェブサイトへ案内され、また従来の振込による支払いの場合-PayUサービスウェブサイトにも案内される。(この場合、顧客は生成された銀行振込フォームを厳守し振り込むこととする)。

d) 支払いを実施するために、顧客は適切なPayUシステムパートナーのウェブサイトで支払いを確認することとする。即ち、銀行が授権と決済センターなどの事業体に規定されたルールを厳守すること。もしこれらのウェブサイトで提供され、且つPayUシステムで自動的に完成された支払いフォームがいずれの変更を実施されたら、支払い行為は処理されない恐れがある。

品質と保証

8.a. 当社が販売する商品は高品質です。輸送、保管、梱包の方法は、機械的および電氣的な損傷に対する保護を確実にします。

8.b. 高品質はTMEにとって、提供された製品関係だけではなくて、提供されたサービスのレベル絡みでも重要な価値である。このために、TMEは統合的品質管理及び環境管理システムを導入し、そしてPN-EN ISO 9001:2015-10及びPN-EN ISO 14001:2015-09基準の要求に従い継続的に改善している。これについて、当社のウェブサイトの「当社について-品質システム」タブにおける証書で証明されている。

8.c. RoHS指令に適合した製品の最新リストは、ウェブページwww.tme.euに掲載されています。印刷されたカタログにRoHSラベルは含まれていません。これは、製品が指令に準拠していないとは限りません。

8.d. 製品に保証が含まれている場合、その規定は拘束力があります。

苦情処理手続き

9.a. 販売した製品の品質、カスタマサービス並びにインボイスと実状態の不一致に関する全てのコメントを書面で我々のクレーム部門: [+48 42 645 55 65 reklamacje@tme.pl](mailto:+48_42_645_55_65_reklamacje@tme.pl)にご送信ください。また、輸出品の場合、TMEの輸出部門: [+48 42 645 54 44 export@tme.eu](mailto:+48_42_645_54_44_export@tme.eu)までご送信ください。

9.b. 不良品および誤って納入された商品の返品は、TME苦情局の従業員から同意を得た後にのみ行わなければなりません。商品は代引きなしで出荷のみで返品することができます。苦情部門の従業員は、特定の状況、特定の運送業者または運送業者に商品の回収を依頼することができます。

9.c. 返品の原因はTMEが配達した製品のパラメータが我々のカタログに記載したパラメータと不一致があり、そしてこのパラメータの不一致がユーザの用途で決まる製品の機能に影響したこともある。

9.d. 当社が苦情通知および関連商品（TMEが商品の検査を苦情を検討するために不可欠とみなす場合）を受け取った後、苦情の正当性を検証します。苦情を受け入れる場合、金銭の払い戻し、現在の費用の補償、または欠陥のない製品との交換のみが可能です。

9.e. 苦情が受け入れられた場合、顧客及びTMEの間の条項及び条件が合意され且つ満足された証跡として、訂正インボイスは発行される。2004年3月11日のVAT法案の29a（13）条項及び86（19a）条項により、訂正インボイスは当事者たちの間の課税ベースの低減に関する合意の確認になる。

9.f. 苦情には、苦情原因の正確な説明、購入文書のコピー、および9.d項に記載されている方法から選択された苦情の解決方法が記載されていなければなりません。苦情通知は、ウェブページwww.tme.euの「購入方法」セクションの「クレームフォーム」タブにあります。

9.g. 数量苦情は、出荷を受けた日から7営業日以内に報告することができます。

9.h. 荷物が輸送中に機械的損傷を受ける可能性がある状態になった場合、顧客は宅配便の立ち会いのもとでそれを確認し、損害賠償の説明書を作成する必要があります。フォワードによって署名されたそのようなプロトコルだけが、苦情の根拠になります。

9.i. 不良品の納入に対するTMEの責任は、商品の交換または支払額の払い戻しに限られます。

9.j. 払い戻しポリシー: 購入された商品の金額の支払いはe-transfer、PayPal若しくはPayU経由であれば、TMEは同じ支払い方法で払い戻す。その他ケースの場合-TMEと顧客は別の方式で払い戻すと同意するケース以外、払い戻しは顧客指定のアカウントまで実施される。

責任の制限

10.a. Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o.は納品日に間に合わなかったこと、並びにカタログかオンラインオファーに含まれたパラメータと異なるパラメータを持つ製品の配達（パラメータの不一致が生産の目的により決定された製品の機能に影響がない限り）、配達の実失敗並びに価格の変更に責任を負わないこととする。特に、当社は、製造工程の中断、利益の損失、または特定の期間内に適切な商品の不達に起因する間接的損失については責任を負いません。上記の制限は、お客様とTMEとの間の商品の配送に関して別個の合意がなされた場合には適用されません。これには、配送条件およびそれに適合しないための責任が指定されています。

10.b. MEは、納品された製品の誤用の影響については責任を負いません

10.c. TMEは、カタログの印刷ミスやインターネット上の技術文書の間違いについては責任を負いません。

10.d. さらに、我々はパラメータの不一致がユーザの本来の目的により決定された製品の機能に影響しない限り、カタログに含まれていないパラメータを持つ製品を配達する権利を留保する。よって、ユーザさんは当社から商品を受け取ってから、商品の特性が自分の要求に合致することを確認すること。提供された製品のパラメータと説明はあくまでも参考程度の近似内容であり、その不一致がユーザの本来の目的により決定された製品の機能に影響しない限り、補償を請求する根拠とはならない。製品の適切な利用及びアプリケーションを確保するのは買主の責任である。

10.e. TMEはTMEから購入された商品のいずれの違法的使用に対し責任を負わない。

10.f. [品質]保証が約束された場合でも、TMEは適時にクレーム申請ができなかったことによるいずれのダメージに責任を負わない。

10.g. これらの協定の条件にさらに規定されている制約を条件として、請求および保証の法的根拠にかかわらず、商品および保証の販売契約の不履行または不適切な実施に対するTMEの責任は、実際の損失は、パフォーマンスが悪い、または不適切なパフォーマンスによって影響を受けた商品の価格に対して行われた支払いに相当する金額で顧客が負う。その裁量で、TMEは欠陥のある製品を修理または交換するか、または製品の支払いを払い戻し、欠陥のある製品の配送に関してお客様からのすべての請求を払い戻します。

10.h. 法定の保証政策の本で販売したアイテムの欠陥に対するTMEの責任は対象から除外する。

不可抗力

11.a. TMEは、TMEが管理することができない「不可抗力」と記述された外部発生がおこった場合、契約上の義務の全部または一部の不履行に対して責任を負いません。「不可抗力」という用語は、戦争、暴動、災害、洪水、輸送上の問題、またはストライキなど、契約の結論の後に発生した、TMEとは関係なく予期しないすべての発生として理解されています。

11.b. 「不可抗力」期間が2週間を超える場合、お客様とTMEは、「不可抗力」発生のため契約終了による損害に対する責任を負うことなく、即座に契約を終了する権利を有します。

法律

12.a. Transfer Multisort Elektronikは著作権の保有者であり、又はカタログ及びウェブサイトにおける材料に対し、特に写真、説明、翻訳、グラフィックフォーム及びプレゼンテーションに対し他の法的権利を保有している。

12.b. カタログ、Webページ、またはTMEによって提供されるその他の方法での情報および技術資料の複製は、書面によるTMEの同意を必要とします。

12.c. 上記の条件は、公式の貿易資料およびTMEの製品範囲の変更が公表されるまで有効です。

12.d. これらの協約条件はポーランドの法律の対象であり、紛争解決の場合は、TMEの本社（ポーランドのウッチ）のための有能な共通の裁判所法でなければなりません。TMEはまた、お客様の居住地を管轄する裁判所のお客様に対して訴訟を起こすことがあります。1980年4月11日の国際商品販売に関するウィーン条約の適用は除外される。

12.e. お客様は、TMEの書面による事前の同意なしに、TMEと締結した契約に起因する権利、義務または責任を一切割り当てることはできません。書面で当事者間で別段の合意がない限り、TMEの負債および両当事者が互いに向かい合っている可能性のある合意に起因するその他の債務との債務控除の可能性は除外されるものとします。

12.f. これらの協力条項のいずれかの解決が、管轄裁判所または法的規制の変更の結果無効または無効と認められた場合、そのような承認または措置は本規約の残りの決議を無効にしません。これらの協約の決議が最終的に違法または無効と認められる場合、これらの決議は本契約の条項から除外されるものとみなされるが、他のすべての決議は依然として義務的で効果的であり、決議は違法または非効果的と認められる適用される法律で許可された範囲内で、当初の決議の当初の意図を反映して、同様の意味の解決に置き換えられるものとする。

技術的要求

13. 弊社が使用するICTシステムに必要な最低限の技術要件：

1. 次のアドレスのサービスの公開部分へのアクセス：<https://www.tme.eu>（以下、サービス）は、あらゆる種類の手続きを行う必要なく、インターネットのすべてのユーザーに付与されます。前記アクセスは、サービスの登録の対象ではありません。

2. サービスリソースの一部が分離されています。これらのリソースは、サービスに登録してアクティブな電子メールアドレスを持つユーザーだけが完全にアクセスできます。

3. サービスを利用するには、ユーザーのICTシステムが次の最小要件を満たしている必要があります。

a) 該当システムにブラウザがあることとする：Firefox最低55、Chrome最低60、Microsoft Edge、Opera最低46、Safari最低12とする；

b) 有効なCookieとJavaScript。

4. 上記のソフトウェアは1024x768の解像度での動作に最適化されています。

5. ユーザーのICTシステムの最小ハードウェア要件：1GHz CPU、512MB RAM。

個人データの保護

14.a. 売り手は顧客の個人データを関係法的条項に明記された条件のもとで取り扱うことを承諾する。特に2016年4月27日に自然人に関する個人データの取り扱い及びこのようなデータの自由な移動並びに指令95/46/EC（一般データ保護規制）の廃止について、欧州議会及び理事会(EU)の規制2016/679に明記された内容並びに2018年5月10日の個人データ保護法案における条件に準拠することを承諾する。

14.b. 売り手はデータの管理者として顧客の個人情報を取り扱う。

14.c. 顧客による個人データの提供は自発的な行為だが、ウェブサイトに登録する時、または販売契約を締結する時当該データは必要なものである。

14.d. 売り手は適切な技術的且つ組織的な手段を取り、処理された個人データを保護する。

14.e. 顧客の個人データの取り扱いに関する更なる情報、特に取り扱う目的並びに顧客の権利について、売り手のウェブサイトでTMEグループのプライバシーポリシーから見つけられる。

消費者保護

15.a. 自然人はTMEと自分のビジネス活動に直接に関連する契約を締結する時、ビジネスに関する集中登録及び情報の規制の元で成立するそのビジネス活動の対象に暗示されたようにプロの特徴がない場合（以下で、消費者保護対象の個人事業）、その他ビジネスと比較し、より広い保護範囲の対象である。これが原因で、これらの協力規約の以下の条項はTME及び消費者保護対象の個人事業の間で締結された契約に適用しない：

(i) ポイント：3b；

(ii) ポイント：9c、9f、9h；

(iii) ポイント：10a、10d、10f、10g；

(iv) ポイント12d Łódźで一般裁判所お独占司法権の範囲；1964年11月17日の民事訴訟法の規則の条項により、TME及び消費者保護対象の個人事業の間の全ての可能な紛争はローカルで実質的に管轄権を持つ裁判所に解決されることとする；

(v) ポイント12eある程度で消費者保護対象の個人事業である顧客の売掛金をTMEの売掛金と相殺する可能性を除外する。

15.b. www.tme.euでオンラインシステム経由で発注する消費者保護対象の個人事業は注文書確認のステップで所定の取引について自分の状態声明を提出することとする。該当のチェックボックスにマークを消して声明を提出すると、消費者保護対象の個人事業として顧客が発注したと声明を提出することを意味し、一方、チェックボックスにマークを残したままだと、ビジネスカスタマ若しくは消費者保護にカバーされていない機関顧客として発注した声明を提出することを意味する。電話、手紙、ファックス、e-メール若しくは自ら発注した場合、消費者保護対象の個人事業は以下の内容を含む声明を注文書に含むものとする：

「購入行為は私のビジネス活動に直接に関係してなくて、私のビジネス活動の対象に暗示されたように私にプロの特徴がない、そしてビジネスにおける集中登録及び情報の規制に従うことでビジネス活動が可能となったことを声明する。」

または消費者保護の利用について異なる表現で明白な声明を提出すること。このような声明が提出しなければ、消費者保護対象外のビジネス顧客若しくは機関顧客と取り扱われる。

契約を解除する権利

15.c. TMEとリモート販売契約を締結した消費者保護対象の個人事業（即ちウェブサイト、e-メール、ファックス、電話）はいずれの理由を説明せずに14日以内に契約を解除する権利がある。契約を解除する締切は以下の日より起算し14日以内とする：

i) 消費者保護対象の個人事業は商品を所有物とする日、またはキャリア以外の指定された第三者は商品を所有物とする日。

ii) 別々に配達される数多くのアイテムの所有権を移転する義務を含む契約の場合、消費者保護対象の個人事業は最後のアイテムを所有物にする日、またはキャリア以外の指定された第三者は最後のアイテムを所有物とする日。15.d. 契約解除の権利を施行するために、消費者保護対象の個人事業は通達しなければならない：明白な声明で契約を解除する決定を（例えば郵便、ファックス若しくはe-メール経由）Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o., ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź、電話42 645-55-6、ファックス42 645-55-00、e-メール：reklamacje@tme.plに通達すること。消費者保護対象の個人事業は以下の脱退テンプレートをダウンロードし利用できるが、強制的ではない。消費者保護対象の個人事業は契約を解除する締切に間に合うように、締切日までに契約解除の権利を施行する情報を発信すればいい。契約解除の効力

15.e. 契約を解除した場合、TMEは商品配達のコスト（消費者保護対象の個人事業はTMEが提供した最も安い標準の配達方法より自分で選択した配達方法による追加コストを除外する）を含めて消費者保護対象の個人事業からもらった全ての金額を直ちに払い戻しする。そして払い戻し日はTMEが消費者保護対象の個人事業に契約解除権利の施行を決定することを通達された日より14日以内とする。TMEによる支払い金の払い戻しは消費者保護対象の個人事業が最初の取引における同じ支払い方法を利用するが、消費者保護対象の個人事業が明白に異なるソリューションに同意したケースは例外とする；いずれのケースにおいても、消費者保護対象の個人事業はこの払い戻し行為によりいずれの費用も発生しない。TMEは返送された商品を受領した時点または商品が返送された証拠がTMEに提供された時点のいずれか早いほうに準拠し金額を払い戻すことができる。消費者保護対象の個人事業がTMEに契約解除を通達した日より14日以内に商品をMultisort Elektronik Sp. z o.o., ul. Ustronna 41, 93-350 Łódźに輸送し返送すること。消費者保護対象の個人事業は14日以内商品を返送できたら、締切日まで間に合ったこととする。消費者保護対象の個人事業は商品返送の直接なコストを負担する。商品の性質によっては、標準の輸送で返送できない場合、もし当該販売取引がポーランドで発生した場合、最大コストはPLN 100と想定できる。消費者保護対象の個人事業は対象商品がその性質、特徴及び機能を評価する必要な方法以外の方法で利用されることによって、価値が低下したことだけに対し責任を負う。

返品を受領する次第、当事者たちの間の課税ベースの低減に対する合意への確認として、TMEは訂正インボイスを発行する。訂正インボイスの発行日は協定日とみなす。

契約を解除する権利がないケース、または消費者保護対象の個人事業が契約解除の権利を失う事情15.f. 以下の契約の場合、リモート契約を解除する権利は消費者保護対象の個人事業に適用しない：

(i) サービス提供の契約。もし消費者保護対象の個人事業が相手会社によるサービス開始前にサービス完了後、契約解除の権利を失うことを通達された前提で、会社は同消費者保護対象の個人事業の明白な同意を得た上でサービスを完全に実行した場合；

(ii) 会社がコントロールできない金融市場における変動により、価格若しくは報酬が変わる場合、その変動が契約解除の締切日までに発生する可能性がある；(iii) 消費者保護対象の個人事業の指定に従い、またはその個別なニーズを満足するために、非プレハブの商品が提供され、製造された場合；(iv) 生鮮品が保証期間の短い商品が提供された場合；(v) 健康保護若しくは衛生的な理由で一旦開封されると返品できない密封されたパッケージは提供され、そして配達後開封された場合；

(vi) 配達された商品がその性質により、その他アイテムと不可分の関係となる場合；

(vii) 消費者保護対象の個人事業は会社に対し自社のところに緊急修理若しくはメンテナンスを明白に要求した場合、もし同社は消費者保護対象の個人事業に要請されたサービス以外のサービスを提供したり、または修理かメンテナンスに必要なスペアパーツ以外のアイテムを提供した場合、消費者保護対象の個人事業は関係追加サービスかアイテムに関する契約を解除する権利がある；(viii) オーディオかビデオ若しくはコンピュータソフトウェアが提供され密封された包装で配達され、また当該包装は配達後開封された場合；

(ix) 公開のオークションで契約が成立した場合；

(x) 有形媒体に記憶されていないデジタル内容の供給について、会社は契約解除権利の喪失を消費者保護対象の個人事業に通達し、そして契約解除の締切日までに消費者保護対象の個人事業の同意の上で実行された場合。

契約解除のテンプレートフォーム

（本フォームはあなたが契約を解除したい場合のみ完成され返送されるものとする）

住所：Transfer Multisort Elektronik Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź,

ファックス42 645-55-00、e-メール：reklamacje@tme.pl

私/我々(*)は以下の商品を購入する契約を解除することを通達する：

.....

契約締結日(*)/商品の収集(*)：.....

買主/売主の名前と苗字：.....

買主/売主の住所：.....

追加データ（オプションだが非常に役立つ）：

顧客番号：.....

インボイス番号：.....

注意：買主が異なるソリューションに明白に同意するケース以外、支払い金の払い戻しは買い手が取引で使っていた同じ方法で実施されることとする；いずれの状況でも、買主はこの払い戻し行為による費用を一切負担しない。支払いは銀行振込若しくは支払カードで実施される場合、銀行のアカウント番号が示されなかった場合、支払い元の銀行アカウント若しくは支払カードに払い戻される。配達後の支払いというケースでは、買主は銀行振込向けの以下の内容に署名しない場合、払い戻しは郵便為替の形で実施される：私は私の支払い金に対しが銀行振込の形で以下のアカウント番号に払い戻されることに同意する.....

買主/売主の署名（フォームはハードコピーとして送付された場合だけ）

日付

(*)適当に削除できる